

INFORME DE GESTIÓN

Informe parcial de gestión 2017

Desde: Noviembre de 2016

Hasta: Junio de 2017

Junta directiva:

Presidente:

Doniben Jimenez

Vicepresidente:

Luis Eliver Castro

Secretario:

Jawuer Morales

Tesorero:

Isabel Acosta

Recolección y sistematización de información: Arturo Crespo y Doniben Jimenez

Apreciados miembros, colegas y amigos

Tenemos el orgullo de presentarles este informe, en cumplimiento con los estatutos de la Asociación y de conformidad con las normas legales vigentes, donde se consignan las actividades más relevantes ejecutadas a partir de la conformación de la nueva junta directiva en noviembre de 2016 y durante el primer semestre del año 2017.

1. OBJETIVO GENERAL

Objetivo General	Promover en los jóvenes Colombianos el uso de la lengua internacional Esperanto y su cultura con herramientas tecnológicas contemporáneas, para lograr que encuentren relaciones con esperantistas de otros países, y que de esta forma logren potenciar tanto sus habilidades lingüísticas, como sus relaciones académicas y laborales con otros jóvenes afines a sus objetivos de vida.
-------------------------	---

2. DESARROLLO

Antecedentes

Al momento de establecerse la nueva junta directiva en el congreso de noviembre de 2016, no se contaba con registros que evidenciaran la representación legal de la Liga en años anteriores. Así pues, se procedió a establecer nuevamente el registro de una **asociación sin ánimo de lucro** ante la Cámara de Comercio, buscando que futuros y actuales miembros de la junta directiva mantengan una estructura organizacional, con la que se pueda desarrollar proyectos amplios y respaldados institucionalmente para los jóvenes esperantistas y demás adeptos en Colombia.

Cambios en la estructura organizacional

De acuerdo con la votación en la asamblea general de Noviembre de 2016, se realizaron los cambios en la junta directiva provista posteriormente a los procesos de renovación de la representación legal quedando de la siguiente manera:

La secretaría pasa de Yurany Ortiz a Jawuer Morales

La tesorería pasa de Arturo Crespo a Isabel Acosta

También se establecieron políticas de consolidación de las estructuras que poseen áreas conjuntas para lograr sinergia en las mismas, encaminadas al cumplimiento de un objetivo común; fue así como, **se reorientaron** las áreas de **Aprendizaje, Logística, Relaciones Corporativas y Comunicaciones**. Además de ello, y con el propósito de eliminar las ambivalencias administrativas y definir las fronteras de responsabilidades de las áreas dentro de la asociación, se ejecutaron las modificaciones requeridas en el organigrama y se redujo significativamente la carga laboral de las diferentes necesidades que requieren para mantener activa la asociación.

Análisis del estado de resultados y el balance general

Entre noviembre de 2016 hasta la fecha, todas las actividades, desde el congreso hasta los **cursos en las bibliotecas públicas en Bogotá**, han sido financiadas a manera de donación por miembros de la junta directiva. Aún no se registran ingresos externos, solo se registran las donaciones de la junta directiva, para el sostenimiento mínimo legal y de las actividades primarias al objetivo principal de la asociación.

Esperamos que al finalizar este mes registremos los primeros movimientos bancarios por cuenta de membresías; esto para la realización del **congreso 2017** ya que se planea que este congreso no corra por cuenta de donaciones de la junta directiva, sino por los aportes de los miembros individuales.

3. ESTADOS FINANCIEROS

A Continuación se discriminan las donaciones, las actividades hechas por los miembros de la junta directiva y miembros individuales.

Gastos administrativos

En los trámites de representación legal se pagaron 85.000 pesos, los cuales fueron 57.000 pesos de la **Cámara de Comercio** y 28.000 pesos del registro de los libros.

El 31 de mayo se envió un pago a la Asociación Universal de Esperanto por 229 EUR con número de seguimiento PayPal ID: 1TB73304CF590051A para la realización de los **exámenes KER** en Bogotá, de 15 aspirantes para los cuales se gestionó con el portal

Edukado.net la mitad del pago para cuatro de ellos y 7.5 euros para uno de los aspirantes del nivel C1, otorgado por **TEJO** (Organización Mundial de Jóvenes Esperantistas).

Activos Digitales

Con un diseñador gráfico se actualizaron los logos de la Asociación, se estableció la paleta de colores, se diseñó la papelería básica y los carnets para miembros de la Asociación. El valor cotizado fue de 80.000 pesos.

El 26 de mayo se adquirió el **dominio esperanto.co** por un valor de 200 USD a Stephen Cobb en EEUU con número de seguimiento PayPal ID: 7L006032JG710652K. Esta necesidad se generó debido a que el dominio esperantocolombia.org no está en manos de la asociación, sino que lo administra Boris-Antoine Legault en Canadá, junto con otros dominios relacionados con la comunidad esperantista. Lo importante de este movimiento radica en que el dominio esperanto.co esta avaluado en 2.000 USD por lo que su adquisición se convierte en un fuerte activo que se suma a la asociación.

El 28 de mayo se adquirió el **almacenamiento web** para la página de la asociación con un valor de 175.668 Pesos. Factura/Recibo #: 1131508063 en Godaddy.com por un periodo de 365 días.

El 6 de junio se adquirió la renovación del **dominio esperanto.co** por un valor de 30 USD con número de seguimiento ID DE TRANSACCIÓN: 1498156014265000. Esta renovación tiene una vigencia de 365 días.

Los movimientos monetarios mencionados y las necesidades operativas se han realizado como **donación** a la asociación por parte de los miembros de la junta directiva y algunos miembros individuales que se describen en las actas de reunión y el libro de cuentas de la Asociación. A excepción de los dineros para la aplicación de los exámenes KER cuyo dinero provino de los aspirantes, quienes corrieron con los gastos completos de inscripción para su prueba.

Gastos en publicidad y difusión

Se ha aplicado 1 campaña mensual desde el mes de febrero del presente año, siendo un total de 5 campañas de difusión en la red social **Facebook** con un valor total de

50.000 Pesos. Esto también ha sido aportado como donación por parte de algunos miembros individuales. De acuerdo con las estadísticas la cantidad de seguidores en la página de Facebook se incrementó en un 31% durante los últimos 5 meses.

Se actualizó la plataforma de administración y el diseño del **sitio web** lo cual se cotizó en 500.000 pesos. Esto fue donado por un miembro individual.

Se estableció una **línea de diseño** para el congreso 2017 y su difusión en redes con su respectiva campaña de expectativa que incluyen video informativo y boletines. lo que se cotizó en 800.000 mil pesos. Esto fue realizado y donado en trabajo por miembros individuales de la asociación.

Viáticos

Se realizaron dos viajes a **Honda Tolima** para realizar las debidas gestiones con la alcaldía local y la casa museo Alfonso López Pumarejo sobre la logística del congreso de Noviembre de 2017. Estos gastos fueron cubiertos por los miembros viajantes a dicha ciudad.

Se realizó una visita a algunos esperantistas en **Medellín** en busca de apoyar e impulsar proyectos e iniciativas en la ciudad. Uno de ellos titulado **La enseñanza del esperanto como aproximación a una segunda lengua para niños de primaria**. Estos gastos fueron cubiertos por los miembros viajantes a dicha ciudad.

Pasivos

No se registran pasivos, gracias a las donaciones de los miembros de la junta directiva. **Las necesidades** como: página web, apertura de cuenta bancaria, impresión de volantes y pendones, impresion de carnets, envío de regalos, creacion multimedia, entre otros, han sido suplidas por miembros de la junta directiva o miembros individuales de la asociación.

Proyección Presupuestal

El presupuesto que se obtenga hasta el 1 de octubre de 2017 se prevé para la financiación del **congreso 2017** ya que en las actividades se planea invitar personajes

de talla internacional para motivar a los jóvenes esperantistas a descubrir la comunidad internacional en torno al Esperanto.

Se planea en el transcurso del año 2017 obtener los recursos suficientes para la subvención **autónoma** de la Asociación en **2018** y años venideros, tales como renovación de registro en cámara de comercio, almacenamiento web, renovación del dominio esperanto.co, impresiones de carnets, publicidad, auspicio de exámenes KER, creación multimedia, impresión e importación de libros en Esperanto, suscripción a la revista juvenil Kontakto y realización del congreso en 2018.

4. RELACIONES CORPORATIVAS Y GUBERNAMENTALES

Se realizaron los trámites de postulación para ingresar, junto con las organizaciones esperantistas de México, Brasil, Colombia, España, Francia e Italia al programa **Kosmo Strategio** que hace parte del programa **Erasmus+** de la Unión europea con el que se pretende lograr beneficios e intercambios culturales.

Se está realizando la búsqueda de relaciones corporativas con algunas entidades de educación, para establecer una oficina abierta y biblioteca al público, haciendo un **intercambio de servicios**. Las dos posibles entidades son: FUNCA – Fundación Escuela de Capacitación Colombia y Winston Salem Centro de Idiomas.

Se están realizando gestiones para que el examen de certificación en Esperanto KER nivel B1 sea aceptado como segunda lengua, requisito para la obtención del título de **pregrado** en la Universidad de la Salle y la Universidad Distrital en Bogotá, pues este examen cumple con los requisitos de segunda lengua del Marco Común Europeo.

Se están realizando los trámites requeridos para obtener las **donaciones** de software que permitirán solucionar los problemas de comunicación, organización y producción de contenidos de nuestra Asociación con los cuales contamos en este momento. Esto se está tramitando a través de la fundación MAKAI A.

Se ha establecido una buena relación con la **Red de Bibliotecas Públicas** BIBLIORED de Bogotá y sus usuarios para realizar cursos bimestrales en las instalaciones de sus sedes (3 en El Tintal, 1 en Virgilio Barco). La experiencia ha sido nutritiva en tanto que se ha puesto a prueba, en pro de mejorar, **el método de 8 sesiones** que además está en proceso para replicarse en Medellín y Valledupar.

5. LOGÍSTICA PARA EL CONGRESO

Las tres reuniones ordinarias anteriores han tenido como punto central la logística en torno al 23er Congreso Nacional de Esperanto que se realizará en la Ciudad de Honda en noviembre del año lectivo. Durante dichas reuniones se han consolidado grandes avances reflejados en el material publicado y por publicar en nuestro portal web; en ese sentido, se están generando canales de comunicación con las autoridades locales para que la participación al evento sea masiva y los jóvenes hondanos conozcan y se interesen por el aprendizaje del Esperanto como una opción para su **desarrollo intelectual, lingüístico y social**.

6. COMUNICACIONES Y DIFUSIÓN

Se ha establecido un equipo de comunicaciones encargado de la **creación de piezas multimedia**, para la difusión semanal en nuestros canales de contacto.

7. CUMPLIMIENTO DE OBJETIVOS

Cumplimiento de las actividades planteadas.

Actividad	4 CURSOS BIMESTRALES EN BIBLIOTECA TINTAL Y VIRGILIO BARCO 2017/1		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
44 estudiantes	Talento Humano y Gestión de Espacios equipados en la Red de Bibliotecas Públicas - Biblored	Listas de asistencia y fotografías	100%



Actividad	CURSO ANUAL EN VENECIA		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
20 estudiantes	Talento Humano y Gestión de Espacios equipados en Centro de Integración Social Tunjuelito	Listas de asistencia y fotografías	100%



Actividad	RELACIONES CON VISITANTES EXTRANJEROS		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Relaciones con las asociaciones de otros países	Visita de Enrique Ellenberg (EEUU), Emilio Vilaró(España), Ivan y Veronica (México) Roy McCoy (EEUU)	Material multimedia	50% Este porcentaje equivale a 182 días

Video: <https://youtu.be/FQCKa4p-jv0>



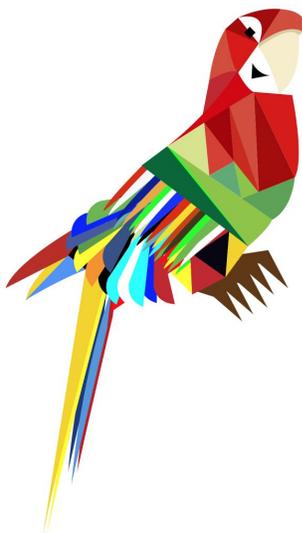
Actividad	LOGISTICA CONGRESO 2017		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE

Aprobación en Casa Museo Alfonso López Pumarejo para realizar Congreso en sus instalaciones. Apoyo otras de entidades en proceso	Producción Audiovisual, viajes, cartas, entre otros de gestión y publicación.	Material multimedia	40%
--	---	---------------------	-----

Video: https://youtu.be/TT_ddhGNE6M

Web: <http://esperanto.co/congreso-nacional/>

Actividad	IMPLEMENTACIÓN DE RADIO WEB ESPERANTISTA		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Grabación finalizada primera emisión, montaje y publicación en proceso.	Talento Humano, micrófonos, software y diseño web.	Audios	10%



Pagago Radio

Actividad	EXAMEN DE CERTIFICACIÓN KER		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Estudiantes certificados en Esperanto	Certificaciones	Pago inscripciones, fotografías 6a y sesión internacional de KER-Ekzamenoj	75%



Actividad	ACTUALIZACIÓN SITIO WEB		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Un canal de información eficiente	Wordpress	esperanto.co	100%

Web: esperanto.co

Actividad	INDEXACIÓN DE ACTIVOS BIBLIOTECA DE ESPERANTO		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Catálogo de libros de la asociación	Listado de indexación		5%



Actividad	DIFUSIÓN MULTIMEDIA		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Contacto con interesados	Imágenes	Aumento del % mensual de seguidores en redes	25%
Contacto con interesados	Videos	Aumento del % mensual de seguidores en redes	25%

Total Page Followers as of Today: 1 664

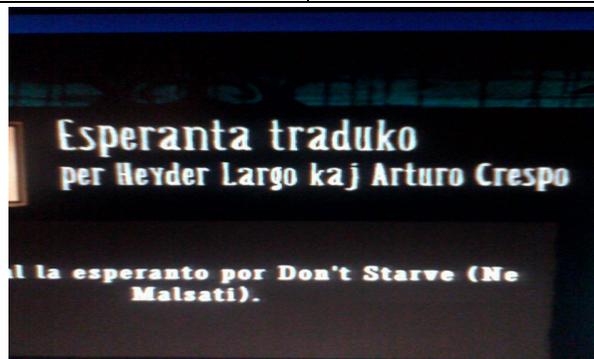


Video: https://youtu.be/gYC4_T5QXt4

Actividad	RECOPIACION HISTORICA DEL ESPERANTO EN COLOMBIA		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
	Documentos históricos y fotografías	Página Web	5%

Web: <http://esperanto.co/eo/historio-la-internacia-lingvo-kolombio>

Actividad	TRADUCCION VIDEOJUEGO "DONT STARVE" AL ESPERANTO		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
Una herramienta para que los niños y jóvenes practiquen el Esperanto	Archivos .po de traducción	Un juego de ciencia para los niños y jóvenes esperantistas	10%



Actividad	TRADUCCIÓN "LA PUTA DE BABILONIA" AL ESPERANTO		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE

		Libro electrónico	80%
--	--	-------------------	-----

Actividad	CURSOS BIBLIOTECA TINTAL Y VIRGILIO BARCO 2017/2		
RESULTADO OBTENIDO	PRODUCTO ANEXO	SOPORTE DEL DESARROLLO DEL RESULTADO	% DE AVANCE
		Listas de asistencia y fotografías	1%

8. DIFICULTADES

- Se han encontrado dificultades en las solicitudes de membresía o donación desde otras ciudades.
- Seguimiento de las responsabilidades asignadas y tiempos de respuesta definidos.

9. RESPUESTAS A LAS DIFICULTADES Y RECOMENDACIONES

- Estamos haciendo las gestiones para facilitar la adquisición de membresías y enviarle libros y revistas de apoyo a los solicitantes.
- Estamos en el análisis de posibles herramientas que nos ayuden a mejorar los procesos asignados, que permitan hacer un seguimiento de las responsabilidades y tomar las debidas medidas a las que acarreen sus incumplimientos.

Recomendamos que las propuestas de proyectos como una bolsa de empleo de esperantistas, pasantías para universitarios, entre otros, sean analizadas en las próximas asambleas para poder mejorar los tiempos y la calidad del desarrollo de los proyectos que tan **esperanzados** brindamos a la comunidad.

Finalmente, un agradecimiento a todos los miembros de la junta directiva y miembros individuales que con sus donaciones en dinero, especie y su confianza a este proyecto, han logrado que el Esperanto en Colombia sea nuevamente un proyecto viable en **la construcción de un país con igualdad de oportunidades y en paz.**